

IMMAGINARIA

18TH INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF LESBIANS & OTHER REBELLIOUS WOMEN



Aderiamo a:
**LGBT+
HISTORY
MONTH**

20-21-22-23 APRILE 2023
ROMA - NUOVO CINEMA AQUILA
STAY TOGETHER

Progetto sostenuto con i fondi Otto per Mille della Chiesa Valdese

**otto
per
8
per
mille**
CHIESA VALDESE
UNIONE DELLE CHIESE METODICHE E LUTERANE

Con il contributo di:



Con il patrocinio di:



18th EDITION

IMMAGINARIA



INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF
LESBIANS & OTHER REBELLIOUS WOMEN

Roma 20-23 aprile 2023

Nuovo Cinema Aquila · via L'Aquila 66/74 · 00176 Roma · Phone 06 455.413.98

Come arrivare: Metro Pigneto · Stazione Prenestina

Testimonial 2023 Ema Stokholma

Immaginaria aderisce al 2° LGBTQ+ History Month Italia, Aprile 2023

Celebrare la storia LGBTQ+ è importante per scoprire e valorizzare ciò che non ci è mai stato insegnato a scuola. Per ricordare come abbiamo combattuto persecuzioni e discriminazioni.



Per fare un bilancio dei diritti ottenuti e da ottenere. Per riconoscere e contrastare le disuguaglianze di oggi e per continuare a lottare per una società sempre più aperta e inclusiva.

Adesioni su: <https://www.lgbtplushistorymonth.it/#>

Durante il Festival vengono effettuate riprese foto e video che saranno divulgate pubblicamente, anche on line. Partecipando a questo evento acconsenti alla diffusione della tua immagine

PER ACCEDERE AL FESTIVAL SI RICHIEDE LA TESSERA 2023
DELL'ASSOCIAZIONE CULTURALE VISIBILIA APS

LINK TESSERAMENTO su Produzioni dal Basso: <https://sostieni.link/33281>

Regolamento su <https://www.immaginariaff.it/tesseramento-2023>

**otto
per
8mille**
CHIESA VALDESE
UNIONE DELLE CHIESE METODISTE E VALDESI

Progetto sostenuto
con i fondi
Otto per Mille
della Chiesa Valdese



Main Media Partner

ASSOCIAZIONE CULTURALE VISIBILIA APS - Studio Commercialista Sabbatini - via D'Azeglio 71, 40123 Bologna
CF 92032580372 · IBAN IT76 N035 8901 6000 1057 0714 506 · info@immaginariaff.it · www.immaginariaff.it

18th EDITION

FESTIVAL

Direzione

Associazione Culturale Visibilia APS
Elena Rossi Cristina Zanetti

Executive director

Cristina Zanetti

Responsabile programmazione traduzione e sottotitoli

Elena Rossi

Programmazione

Silvia Novelli, Elena Rossi
Cristina Zanetti, Maria Cristina Di Stefano
Giulia Claudia Masacci, Rosa Leanza
Amalia Macrì, Marianna Peperna

IT & Screenings Management

Debora Guma, Silvia Novelli, Tiziana Ardore

Traduzione film e sottotitoli live

Elena Rossi

Temporizzazione sottotitoli

Tiziana Ardore, Marianna Peperna
Daniela Travaglini

Sovraimpressione sottotitoli

Tiziana Ardore Debora Guma
Marianna Peperna Cristina Petrucci

Sinossi film

Elena Rossi, Cristina Zanetti

Grafiche

Georgia Garofalo

Coordinamento troupe fotografica e di ripresa

Georgia Garofalo

Fotografe: Georgia Garofalo, Erjola Tafai
Christina Kouzeli

Resident Independent Videomaker

Teresa Covello

Social Media Manager

Simona Ortenzi

Opinionist and Advisor

Elisa Zanotto

Newsletter

Giulia Amadasi

Ufficio Stampa

Biancamano & Spinetti_Roma

Site Design

So Simple Torino

Web Editor

Chiara Prina

Logo Immaginaria

Studio Giovati · Parma

Programma digitale e cartaceo

Studio Giovati · Parma

FESTIVAL

18th EDITION

FESTIVAL

Sigla musicale originale

Stay Together di Cristina Zanetti

Arrangiamento ed esecuzione:

“Via Bartoli Reunion New Band”

Bologna

Cristina Zanetti guitar & voice

Flavio Bertozzi sax

Giuseppe Gieri bass

Flavio Bonsignore drum

Massimo Cappa recording & sound editing

Giuria Colonne Sonore

(Lungometraggi Fiction)

Chiara Civello, Maria Francesca Agresta

Nicoletta Conti

Ringraziamenti

- Giovanna Foglia e Fiorella Cagnoni
Trust Nel Nome della Donna
- MiX Festival Internazionale
di Cinema LGBTQ+ e queer culture
- Sonia Maria Melchiorre GEP
Università della Tuscia
- UNAR Ufficio Nazionale
Antidiscriminazioni razziali
- CGIL Ufficio Nuovi Diritti
- V Municipio Comune di Roma
- Nuovo Cinema Aquila Roma

- Casa per la Pace – Bologna
- Circolo Costarena – Bologna

- The L Sunday – Roma
- Mujeres nel Cinema – Roma
- LGBT+History Month Italia
- CIRSDe – Torino
- Pianeta Viola – Brescia
- CLR – Roma
- LesboEventi – Genova

Trailer

Christina Kouzeli, Maria Laura Bartolucci

Resident Bookshop

Libreria Tuba

Giurie

Giuria Lungometraggi

Cinzia TH Torrini, Federica Fabbiani

Tiziana Triana

Giuria Documentari

Giuliana Misserville, Susy Laude

Francesca Valtorta

Giuria Cortometraggi

Carmen Pignataro, Anna Ammirati

Eugenia Costantini, Angelica Giusto

FESTIVAL

18th EDITION

TESTIMONIAL E GIURIE 2023

www.immaginariaff.it/giurie-2023



Testimonial
Emma Stokholma

Giuria Lungometraggi

Cinzia TH Torrini



Federica Fabbiani

Tiziana Triana



TESTIMONIAL & JURIES 2023

18th EDITION

TESTIMONIAL E GIURIE 2023

www.immaginariaff.it/giurie-2023

Giuria Documentari



Giuliana Misserville



Susy Laude



Francesca Valtorta

TESTIMONIAL & JURIES 2023

18th EDITION

TESTIMONIAL E GIURIE 2023

www.immaginariaff.it/giurie-2023

Giuria Cortometraggi

Carmen Pignataro



Anna Ammirati

Eugenia Costantini



Angelica Giusto

TESTIMONIAL & JURIES 2023

18th EDITION

TESTIMONIAL E GIURIE 2023

www.immaginariaff.it/giurie-2023

Giuria Colonne Sonore (Lungometraggi fiction)



Chiara Civello

Nicoletta Conti



Maria Francesca Agresta

TESTIMONIAL & JURIES 2023

21.30 STAND UP QUEER COMEDY

PRIMA PARTE con FRAD

Francesca Damato

Frad è una fumettista e comedian romana. Inizia a disegnare fumetti fin da piccolissima, poi smette per anni facendo tutt'altro ma torna a crederci più tardi iscrivendosi alla Scuola Internazionale di Comics a Roma. Comincia pubblicando vignette di satira politica per Arci Solidarietà, in seguito nel 2016 lancia sui social le storie di Frad creando vignette, illustrazioni e strisce umoristiche.

Nel febbraio 2017 pubblica la prima raccolta delle sue vignette interamente autoprodotta.

Comincia inoltre varie collaborazioni come quella per Lezpop e per i Conigli Bianchi. Nel marzo 2018 pubblica per la Renbooks edizioni "**Non Facciamone Un Lesbodramma**" che raccoglie le sue vignette e altri inediti. A maggio 2019 è stato pubblicato il secondo volume, "Non facciamone Un Lesbodramma Extended" per Asterisco edizioni. Le sue storie sono autobiografiche e vedono come protagoniste se stessa, le sue amiche e la sua vulva parlante. I temi trattano principalmente di amore tra donne, drammi, ansietà, felicità, insicurezze, es io superio.

Convinta delle possibilità date da Instagram, comincia a creare video, reel e soprattutto la sua acclamata Posta Del Cuore dove inizia a metterci la faccia e a interagire con le persone che la seguono.

Decide così di avvicinarsi alla stand-up comedy esordendo nel 2022 con il suo spettacolo **Vedi Caro** (che interpreta insieme alla musicista Claudia Vernier) e con altri monologhi comici.

Stereotipi lesbici, transfemminismo, drammi amorosi, queerness, psicologia, sono solo alcuni dei suoi argomenti preferiti quando a Natale è a tavola con i parenti.



LA SECONDA PARTE con LE NOCHOICE

"Sono comiche intere, di quella comicità che tocca la tragedia e poi fa il giro e torna a farti ridere. Sono Le No-Choice, in "uno show-performance d'impatto tra stand up comedy e varie formule di teatro canzone per ridere dell'incoerenza della vita, di tutte le vite" (*Eugenia Romanelli, Repubblica*).

Federica Tuzi insegna Narratologia e Storytelling alla Nuova Accademia di Belle Arti (NABA) di Roma e si occupa di scrittura in quasi tutte le sue forme: scrive romanzi ("Non ci lasceremo mai", "Più veloce dell'ombra"), soggetti e sceneggiature per film documentari ("Are you greedy?", "Papayoni creatura immorale", "Quando tutte le persone del mondo", "Un salotto tutto per sé"), serie televisive ("Santiago, Anche le lesbiche sono pellegrine") format televisivi ("Il segno delle donne", "Donne di Calabria"), storytelling musicali (Le No-Choice, "Forze della natura") e testi su riviste per bambini ("Upplà").

E' ghost writer e editor free lance e collabora con diverse case editrici e case di produzione.

Il suo primo romanzo "**Non ci lasceremo mai**" ha vinto il premio John Fante come miglior opera prima.

Merel van Dijk è una compositrice, cantante, musicista e performer olandese.

Ha scritto musica per diverse compagnie teatrali nei Paesi Bassi e scrive e si esibisce negli Stati Uniti nel duo Merel and Tony con Anthony Barilla. Insieme Merel e Tony hanno composto musica per il musical Small Ball, hanno creato composizioni per il programma radiofonico nazionale THIS AMERICAN LIFE, pubblicato 6 EP e registrato un album di canzoni di protesta finanziato da una sovvenzione della Houston Arts Alliance. Tra il 2006 e il 2015 van Dijk ha lavorato come compositrice/performer per il gruppo teatrale site specific PeerGroup nei Paesi Bassi, dove ha scritto musica per 11 spettacoli, spesso in collaborazione con cori e musicisti locali.



È stata anche direttrice artistica del dipartimento giovanile PeerJonG, dove ha insegnato teatro, musica e scrittura di canzoni site specific. Ha scritto la musica per 2 opere teatrali al teatro delle marionette Arthur ad Amsterdam.

VENERDÌ 21 aprile • FRIDAY april 21th

*** Dato l'elevato numero di film in programma non sono previste repliche pertanto ogni film verrà proiettato un'unica volta

Sinossi dei film a pag. 12

20.30 CERIMONIA INAUGURALE

Discorso inaugurale della XVIII edizione
Saluto di Ema Stokholma Testimonial 2023
Presentazione delle quattro Giurie del Festival e parola alle Giurate
Saluto di Sonia Maria Melchiorre GEP Università della Tuscia
Saluto de* rappresentanti del 2° LGBT+ History Month Italia

21.30 SUMMERLAND

Jessica Swale, UK 2020, 99'



L'ANGOLO DELLA NARRATIVA

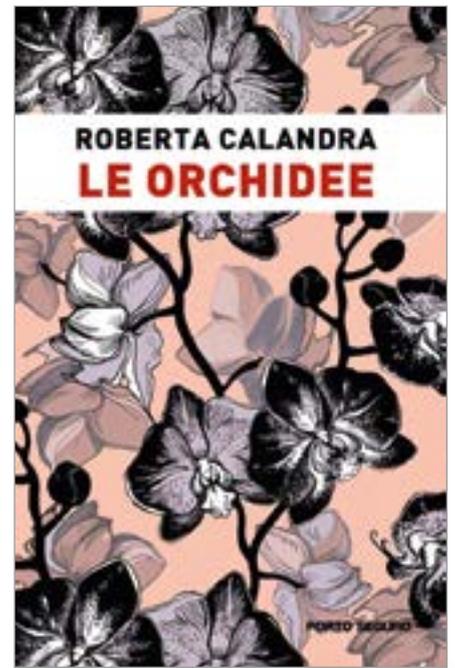
SABATO 22 aprile ... SATURDAY april 22nd

FOYER

12.00 Presentazione del libro **"Le Orchidee"**,
di Roberta Calandra,
Porto Seguro Editore, Milano 2022

*Dialoga con l'autrice Elena Rossi
Lecture di Valentina Ghetti e di Lucia Rossi*

Sinossi a pagina 16



14.00 Per i **18 anni di Immaginaria**,
due romanzi che raccontano la nascita
del Festival, i suoi sviluppi e quella che
era sembrata la sua fine:

"Stop Movie. L'ingrato compito di vivere al passato"
di Cristina Zanetti, Cicero Editore, Venezia 2009

Sinossi a pagina 16

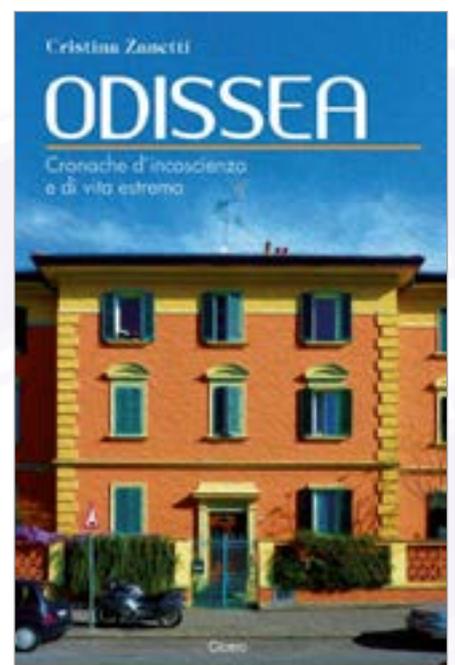


**"Odissea. Cronache
d'incoscienza
e di vita estrema"**

di Cristina Zanetti, Cicero Editore,
Venezia 2014

*Dialogano con l'autrice Federica
Fabbiani e Georgia Garofalo*

Sinossi a pagina 16





SABATO 22 aprile ... SATURDAY april 22nd

SALA 1
HALL 1

12.00 **D LES NOUVELLES GUÉRILLÈRES**

Élisa Vandekerckhove,
Belgio 2020, 69'

D ON NE TUE JAMAIS PAR AMOUR

Manon Testud,
Canada 2021, 15'

14.00 **L CAMILA SALDRA ESTA NOCHE**

Inés Maria Barrionuevo,
Argentina 2021, 103'

16.00 **D LOVING HIGHSMITH**

Eva Vitija,
Svizzera-Germania 2022, 84'

18.00 **L BLUE JEAN**

Georgia Oakley,
UK 2022, 97'

20.00 **L BALABAN**

Aysulu Onaran,
Kazakistan 2022, 101'

22.00 **L THE NOVICE**

Lauren Hadaway,
USA 2021, 94'



CAMILA SALDRA ESTA NOCHE



LOVING HIGHSMITH



BLUE JEAN



THE NOVICE

SABATO 22 aprile ... SATURDAY april 22nd

14.00  **CORTI I / SHORTS I**

BEAUTIFUL THEY

Cloudy Rhodes, Australia 2021, 11'

BONSOIR

Athina Gendry, Francia 2021, 17'

EN APNEE

Mélessandre Carrasco, Francia 2019, 17'

GRRRL

Natasha Zink, Germania 2021, 15'

SHAMS

Pauline Beugnies, Belgio 2020, 24'

**THE SYED FAMILY
CHRISTMAS EVE GAME**

Fawzia Mirza, USA 2021, 11'

**ALTERAZIONI
DEL VUOTO**

Carla Pampaluna, Italia 2022, 8' 30"

Saranno presenti la regista
Carla Pampaluna e l'attrice
protagonista Serena Gatti



BEAUTIFUL THEY



GRRRL



SHAMS

16.00  **SUR LES TRACES
DE MADELEINE PELLETIER**

Florence Dorrer-Sitoleux,
Francia 2020, 58'

 **CUPPING THE FLAME
OF WOMEN'S CULTURE**

Helene Rosenbluth, USA 2020, 30'



SUR LES TRACES...

DOMENICA 23 aprile ... SUNDAY april 23rd

12.00 **CORTI 2 / SHORTS 2**

SALA 1
HALL 1

GOING STEADY

Brydie O'Connor,
USA 2020, 7' 58"
prima italiana



GOING STEADY

MAKE ME A KING

Sofia Olins, UK 2021, 16'
prima italiana

Saranno presenti la produttrice Martina Russo e la Graphic Designer Ludovica Gioggi



MAKE ME A KING

TEDDY

Milda Baginskaitė
UK 2020, 13'
prima italiana

EGUNGUN

Olive Nwosu, Nigeria-UK 2021, 15'



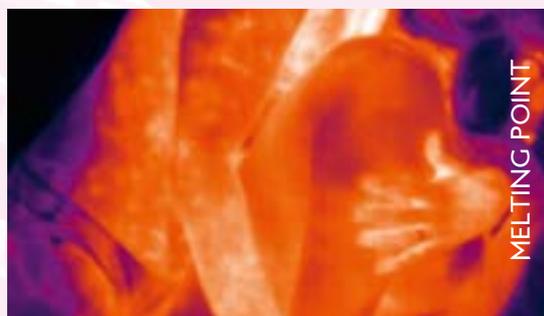
EGUNGUN

EGGSHELLS

Slava Doytcheva, Bulgaria 2020, 16'

MELTING POINT

Mindy Stricke, Canada 2022, 5'
prima italiana



MELTING POINT

KEEP / DELETE

Kryzz Gautier, USA 2022, 19'

MI PRIMERA OPCION

Carlota Callén, Spagna 2021, 6'

**NON È UNA CITTÀ
PER RAGAZZE**

Paolina Gramegna, Italia 2020, 9' 29"

Sarà presente l'attrice protagonista Clara D'Afflito Morlino



KEEP/DELETE

DOMENICA 23 aprile ... SUNDAY april 23rd

SALA 1
HALL 1

14.00  **ALICE GUY,
L'INCONNUE DU 7^e ART**

Valérie Urréa – Nathalie Masduraud,
Francia 2021, 52'

 **DANS LE SILENCE
D'UNE MER ABYSSALE**

Juliette Klinke, Belgio 2021, 20'

 **LOVE, BARBARA**

Brydie O'Connor, USA 2022, 15'
prima italiana



DANS LE SILENCE D'UNE MER ABYSSALE



LOVE BARBARA



16.00  **LES MEILLEURES**

Marion Desseigne-Ravel,
Francia 2021, 80'



ALICE GUY

DOMENICA 23 aprile ... SUNDAY april 23rd

12.00  CORTI / SHORTS

PER UN'ORA D'AMORE

Andrée Lucini, Italia 2022, 15' 21"

Sarà presente la regista Andrée Lucini

SE SAPRAI STARMICI VICINO

Patrizia Lazzari, Italia 2023, 13'

Prima italiana • Saranno presenti la regista Patrizia Lazzari, l'aiutoregista Mariana Giurlani e l'attrice protagonista Licia Diosi



PER UN'ORA D'AMORE

SALA 2
HALL 2

 Friends room

14.00  GATEWAYS GRIND

Jacque Lawrence, UK 2021, 75'

16.00  TOUTES MUSCLEES

Camille Juza, Francia 2022, 62' Prima italiana
In collaborazione con ARTE TV

 QUELLO CHE
LE MIE DITA SAPEVANO

Marta Basso, Italia 2021, 22'

Una produzione del Centro Sperimentale di Cinematografia - Sede Sicilia
A seguire presentazione del Progetto Ombrella Viola



GATEWAYS GRIND

SALA 2
HALL 2



TOUTES MUSCLEES

Domenica 23 aprile

**Cerimonia di chiusura
e
Premiazione dei Film Vincitori**

Sala 1 • ore 18.00

IMMAGINARIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
Closing Party

23.04

EXE
ROMA

BREZET DJ | LADY JANE

TLG

ore 20,30 • 18th Immaginaria IFF Closing Party by The L Sunday



ALICE GUY, L'INCONNUE DU 7e ART

Prima regista e produttrice adi film di finzione, attiva nel periodo dell'invenzione del cinema, Alice Guy (1873-1968) è quasi scomparsa dalla memoria e dalla storia della settima arte. Come alle sue opere, più di cinquecento, dimenticate, distrutte o attribuite a uomini, per meglio cancellare le tracce di questa impareggiabile pioniera.

ALTERAZIONI DEL VUOTO

Lungo le strade e nelle piazze di tre borghi del Monferato, la ballerina Serena danza da sola, canticchiando motivetti di milonghe argentine. Dalla gente del posto riceve solamente sguardi di curiosità e pochissimi si avvicinano per rivolgerle la domanda "Perché balli?".



Lei spera di coinvolgere qualcuno a ballare con lei e a farsi contagiare dalla bellezza, che è gioia e accoglienza. Ma tutti pensano che sia matta. Infine, rassegnata, Serena prende la sua valigia e si avvia lungo la strada per lasciare il paese...

Saranno presenti la regista Carla Pampaluna e l'attrice protagonista Serena Gatti

BALABAN

Ispirato a fatti realmente accaduti in Kazakistan nel 2006, quando centosessanta bambini sono stati infettati dall'HIV a seguito di trasfusioni di sangue contaminato somministrate in quattro ospedali pubblici nella città di Shymkent. Le indagini sulle infezioni hanno portato alla luce un sistema sanitario pubblico dominato dalla corruzione, in cui le siringhe monouso venivano riutilizzate più volte e il sangue venduto per profitto.

Due adolescenti, Zhanna e Ardak, affrontano la malattia dovuta alla trasfusione: Zhanna proviene da una famiglia benestante ed ha accesso alle cure più costose ed efficaci, Ardak è orfana e vive in un centro per giovani sieropositivi. Insieme sognano di lasciare il paese e di andare a Parigi, ma per realizzare il loro progetto devono trovare i soldi necessari.

Il piano prevede di rubare un Balaban, un tipo di falco prezioso e rarissimo, di cui gli esemplari femmine sono le migliori cacciatrici e di cui si fa un commercio illegale. Il film è stato girato nella regione di Almaty in Kazakistan, nota per le sue montagne spettacolari e la vasta steppa nomade.

BEAUTIFUL THEY

Un incontro casuale apre la strada a un contatto più profondo. Due giovani ragazze, Violet e Blue, si incontrano una mattina presto sulla strada verso l'oceano, e scoprono di essere irresistibilmente attratte l'una dall'altra. Con la fiducia, cadono le difese.

BLUE JEAN

È il 1988 e Jean si tinge i capelli davanti allo specchio, sulle note di "Blue Jean" di David Bowie. Il governo Thatcher ha appena approvato la "Sezione 28", una legge che proibisce l'omosessualità, equiparata a uno stile di vita "deviato". Jean, insegnante di educazione fisica, si trova a dovere condurre una doppia vita. Durante la settimana è una persona rispettata del corpo docente, nei weekend frequenta la scena gay di Newcastle con la sua ragazza Viv e un gruppo di amiche.

Jean fa di tutto per tenere separate la sfera pubblica e la sfera privata, ma quando in un bar per lesbiche incontra una delle sue studentesse, emarginata dalle compagne di classe, è costretta a compiere delle scelte per salvaguardare il lavoro e il suo stato mentale. Un periodo storico molto difficile per la comunità LGBTQ+ raccontato attraverso le paure e il coraggio della protagonista.

BONSOIR

Suzanne, un'avvocata di successo di Lione, scettica nei confronti delle app di incontri, decide comunque di andare a un appuntamento con Lucille, giornalista di giorno e barista di notte. Le due ragazze si incontrano in un



bar e cominciano a conoscersi davanti a qualche birra. Una serata destinata a non essere l'unica.

CAMILA COMES OUT TONIGHT

La famiglia di Camila si trasferisce a Buenos Aires quando la nonna, gravemente malata, sta per morire. Il trasferimento implica l'abbandono della scuola pubblica liberale che Camila frequentava e l'iscrizione a un liceo privato tradizionalista. Improvvisamente senza amici nella nuova scuola, con la madre troppo presa dagli impegni di lavoro e dalle visite in ospedale, Camila, dal temperamento fiero ma immaturo, deve affrontare le sfide della grande città. Un coming of age che è anche racconto del femminismo argentino e delle sue ultime conquiste.

CUPPING THE FLAME OF WOMEN'S CULTURE

Aperto nel 1966 nella Baia di San Francisco e gestito da Boo Price, per oltre vent'anni il Montclair Women's Cultural Arts Club è stato una vetrina privilegiata per artiste

lesbiche, bisessuali, trans, queer ed eterosessuali e ha ospitato più di 2.000 eventi.

In un periodo in cui gli spazi lesbici venivano chiusi ovunque nel mondo, questo locale ha rappresentato un porto sicuro in cui la comunità poteva fare musica, politica e cultura.

Quell'epoca d'oro terminò con un concerto finale nel 2015 in cui si esibirono Linda Tillery, Holly Near, Melanie DeMoore, Alix Dobkin, Terry Garthwaite, Barbara Higbie, Mary Watkins & The Washington Sisters.

Il documentario dimostra l'importanza di creare spazi alternativi di cultura delle donne intrecciando interviste e foto d'archivio, con un focus su quel concerto epocale.

DANS LE SILENCE D'UNE MER ABYSSALE

Cosa vale la pena ricordare? Chi decide cosa è degno di essere ricordato?

Attraverso immagini girate da donne registe degli inizi del Novecento, Klinke si interroga su quali siano stati i suoi riferimenti in campo cinematografico e constata la cancellazione delle donne dal patrimonio che le è stato insegnato e trasmesso.

EGGSHELLS

Nevena e Maria hanno una relazione. Alla vigilia di Pasqua, Maria viene invitata al pranzo in famiglia, da sola. E Nevena decide di andare a trovare suo padre.

EGUNGUN

Salewa, che ormai da tempo vive a Londra, torna a casa, nella nativa Nigeria, per il funerale della madre.

Lì ritrova un amore di gioventù, da cui aveva dovuto allontanarsi per l'ingerenza della madre.

La vita ha cambiato entrambe, ma l'incontro è necessario a Salewa per riconciliarsi con le sue origini.

EN APNEE

Marguerite e Coline si innamorano. Sono le 18:30 all'orologio della piscina comunale quando si baciano per la prima volta. Il cronometro segna il tempo.

L'apnea dipinge cinque ricordi, cinque periodi del loro amore prima che la storia finisca.

GOING STEADY

Nel Kansas degli anni Cinquanta, una giovane alla quale il fidanzato ha appena proposto di sposarla immagina la relazione che desidera veramente.

GATEWAYS GRIND

Il Gateways Club, adesso completamente dimenticato, è attualmente un piccolo scantinato su King's Road a Londra, ma ha avuto un ruolo fondamentale nella storia della scena lesbica londinese dal giorno in cui ha aperto i battenti negli Anni Trenta.

Come rivela questo documentario attraverso la voce della scrittrice e conduttrice televisiva Sandi Toksvig, c'era un altro mondo dietro la porta anonima – allora verde e ora letteralmente imbiancata – che ha offerto intrattenimento, compagnia e rifugio alle donne lesbiche per quattro decenni.

GRRRL

"Esci da sola?". Le molestie sessuali accadono ogni giorno. Zoe fa parte di un gruppo auto-organizzato di amiche che escono di notte per aiutare le donne a tornare a casa in sicurezza. Una notte, la sua nuova amica torna a casa malmenata dopo un tour notturno. Zoe si rende conto che anche gli uomini insospettabili possono essere autori di violenza.

KEEP / DELETE

In un mondo del futuro in cui i ricordi vengono gestiti e archiviati come file di computer, due ex fidanzate decidono di sottoporsi a una procedura per cancellare dalla mente la loro relazione.

LES MEILLEURES

La diciassettenne Nedjma vive in un quartiere popolare di Parigi, con la madre e la sorella. Adolescente apparentemente sicura di sé, apprezzata e rispettata nel quartiere, è la leader di una banda di ragazze. Un giorno Zina, una ragazza della sua età, si trasferisce nell'appartamento di fianco al suo. Zina appartiene alla banda rivale e dunque Nedjma non dovrebbe esserle amica. L'incontro la sconvolge e destabilizza la sua vita. Sono rivali di giorno e amanti nell'oscurità della notte. Il conflitto che Nedjma deve risolvere è quello tra il mantenimento della propria reputazione e una passione che né le amiche né la sorella sono in grado di accettare e comprendere.

LES NOUVELLES GUÉRILLÈRES

A Bruxelles vari gruppi di attiviste femministe compiono azioni di protesta negli spazi pubblici. Dimostrazioni, attacchinaggio di messaggi di rivendicazione per le strade, gite in bicicletta, organizzazione di eventi di decolonizzazione della mentalità comune attraverso l'arte. Da sole



o in gruppo, le attiviste combattono le disuguaglianze di genere, il sessismo e il razzismo che si manifestano anche attraverso l'organizzazione dello spazio urbano, le statue, le architetture, i nomi delle strade. Le nuove guerriere denunciano il patriarcato e propongono soluzioni per un'altra convivenza possibile e paritaria, in un territorio in cui nessuna sia invisibile o denigrata.

LOVE, BARBARA

A Barbara Hammer, regista pioniera lesbica, è dedicato questo breve documentario girato con lo sguardo d'amore della sua compagna per oltre trent'anni, Florrie Burke, che con tenerezza e nostalgia ripercorre la loro

storia e riflette sull'immensa eredità che Barbara le ha lasciato.

Barbara Hammer è stata presente insieme a Florrie Burke alla sesta edizione di Immaginarium nel 1998 e ha vinto il Premio per Miglior Documentario con il film "Tender Fiction".

LOVING HIGHSMITH

Basato sugli scritti personali di Patricia Highsmith e sui racconti della famiglia e delle amanti, il documentario getta nuova luce sulla vita della famosa scrittrice e ne ricostruisce il versante più nascosto, il suo amore per le donne. Highsmith è stata costretta a nascondere la propria identità alla sua famiglia texana e all'opinione pubblica.

Ma il romanzo *The Price of Salt*, uscito nel 1952 e firmato con uno pseudonimo, segna un traguardo importante nella storia della letteratura lesbica: per la prima volta un rapporto d'amore fra donne non finisce con la morte o la separazione.

Della sua intensa e movimentata vita sentimentale Patricia Highsmith scrive soltanto nei suoi diari, che sono stati ritrovati dopo la sua morte in un armadio per la biancheria nella casa in Ticino dove la scrittrice ha trascorso gli ultimi anni della sua vita.

MAKE ME A KING

Ari è una drag king incompresa dalla famiglia ebrea. Idolatra un'eroina del passato, Pepi Littman, una cantante di vaudeville yiddish considerata la prima Drag King della storia. La gioia e il senso di libertà che Ari vive durante lo spettacolo sono soffocate dalla tristezza per il rifiuto della famiglia, in particolare del padre che lei adora. Ari deve cercare di aprire uno spazio di accettazione della sua identità non solo sulla scena teatrale, ma anche nella sua famiglia.

Saranno presenti la produttrice Martina Russo e la Graphic Designer Ludovica Gioggi

MELTING POINT

Cortometraggio erotico sperimentale che cattura letteralmente il calore che si sprigiona tra due amanti. Girato con una termocamera, le scene sono registrate utilizzando la temperatura anziché la luce, rivelando nuovi modi di vedere il piacere, il gioco e il desiderio.

MI PRIMERA OPCION

Un'accesa discussione sul sesso orale, che avviene nel corridoio di un ospedale, cambierà per sempre l'amicizia fra due donne.

NON È UNA CITTÀ PER RAGAZZE

Una ragazza cammina da sola per strada. Sulla via di casa viene inseguita da un uomo, ma fortunatamente riesce a mettersi in salvo. La ragazza decide di chiamare la polizia. Quando arrivano i poliziotti, è confusa e disorientata e gli uomini peggiorano le cose, non capendo le sue preoccupazioni e le sue paure. Al contrario, la ammoniscono con frasi discriminatorie, sminuendo ciò che le è successo e imponendo la loro autorità.

Sarà presente l'attrice protagonista Clara D'Afflitto Morlino

ON NE TUE JAMAIS PAR AMOUR

È nel cuore della notte che si incontrano. Donne, sorelle, amiche: un gruppo femminista si riunisce per lasciare



scritte sui muri di Montreal. La loro sfida: sensibilizzare la gente per porre fine alla violenza sistemica subito dalle donne e dalle minoranze di genere. Incollano sui muri di Montreal collages sobri per un messaggio forte: basta con i femminicidi!

PER UN'ORA D'AMORE

Maria è ossessionata dall'industria televisiva mentre vive una tranquilla vita di provincia con suo figlio Daniel. Quando la showgirl Vale lancia la sua nuova trasmissione, Maria pensa che sia arrivato il suo momento, ma il mondo che desidera ardentemente sceglie invece qualcun altro. Il corto è stato presentato in anteprima mondiale al Roma Film Festival/Alice nella Città nell'ottobre 2022. Il corto ha vinto il concorso nazionale "Dalla Parola allo Schermo" indetto da LazioCrea.

Sarà presente la regista Andrée Lucini

QUELLO CHE LE MIE DITA SAPEVANO

Chi ha paura della clitoride? Tre adolescenti ci guidano in un viaggio nel corpo femminile oltre i tabù. Una geografia di prime volte, scoperte e difficoltà, umori ed emozioni, giudizio e piacere, ridisegnata da chi solitamente non ha voce in capitolo, dalle teorie alle lenzuola.

Sarà presente la regista Marta Basso

SE SAPRAI STARMICI VICINO

Anna vive e soffre, nel quotidiano, l'assenza di Matilde. I ricordi, i sogni, le visioni si sovrappongono, eliminano il confine tra realtà e fantasia, trasformano l'assenza in presenza. Il ricordo di un passato felice e pieno di progetti contrasta col silenzio desolato del presente.

La narrazione non segue una sequenza di eventi bensì accompagna Anna nel viaggio dentro sé stessa raccontando una storia di emozioni più che di fatti. Il titolo è quello della poesia scritta da Rosita Vicari, ed erroneamente attribuita a Pablo Neruda, per gentile concessione della stessa autrice.

Saranno presenti la regista Patrizia Lazzari, l'aiutoregista Mariana Giurlani e l'attrice protagonista Licia Diosi

SHAMS

Eden, una trentenne belga che lavora in un centro culturale a molte migliaia di chilometri da casa sua, nella

capitale egiziana del Cairo, incontra una giovane donna di nome Shams. Le due ragazze si innamorano e hanno una relazione. Ma un giorno, all'improvviso, Shams sparisce, senza dare spiegazioni e senza rispondere più al telefono. Con l'aiuto di due amiche egiziane, Eden deve ritrovare Shams e per farlo deve superare il conflitto fra le sue paure e i suoi pregiudizi.

SUMMERLAND

Alice Lamb, una ricercatrice di mitologia e di folklore, fieramente indipendente, fin da prima della seconda guerra mondiale vive nel suo studio in cima a una scogliera nel Kent, e scrive libri scientifici per sfatare i miti e smentire l'esistenza di forze ultraterrene. Totalmente assorbita dal suo lavoro, Alice tollera a stento i dispetti e gli scherzi dei ragazzini locali. Le viene chiesto di accogliere Frank, un ragazzo che è stato mandato nel Kent perché a Londra non era al sicuro. Alice, che teme che la presenza di un ragazzino possa interferire con il suo lavoro di ricerca, non ha alcuna intenzione di tenerlo con sé.

Dopo avere inizialmente deciso di sbarazzarsi di lui, accetta di ospitarlo per una settimana. Alice è tormentata dai ricordi di una storia d'amore che ha vissuto quando studiava all'università: si era innamorata di Vera, un'aspirante scrittrice, che le aveva spezzato il cuore quando aveva interrotto la relazione non perché fosse proibita, ma perché aveva un forte desiderio di maternità. Con il passare dei giorni si instaura un legame tra Alice e Frank: lei gli racconta del "Summerland", la visione pagana dell'aldilà, e lui manifesta interesse per le sue ricerche. Alla fine della settimana insieme, Alice decide di tenere Frank con sé.

SUR LES TRACES DE MADELEINE PELLETIER

Madeleine Pelletier è stata una delle prime donne a completare gli studi di medicina e a studiare psichiatria in Francia. Attivista libertaria e anarchica, progressista e radicale, promotrice del voto alle donne, autrice di numerosi libri e articoli a favore dei diritti e dell'emancipazione femminile. Non era soltanto favorevole all'aborto, lo praticava. Prima socialista e poi comunista, contraria alla guerra e oppositrice del fascismo, si vestiva da uomo e andava in giro con una pistola in tasca per combattere la misoginia e promuovere l'uguaglianza di genere.

Nell'aprile del 1939, la polizia fa una perquisizione in casa sua in seguito a una denuncia per la pratica degli aborti clandestini. Madeleine viene arrestata e dichiarata pericolosa per l'ordine pubblico e l'incolumità delle persone. Finisce in un ospedale psichiatrico fuori Parigi, completamente privata di qualsiasi possibilità di difendersi.

Là terminerà la sua vita, in solitudine e abbandono totale.



TEDDY

Teddy è una ragazza di origini lituane bullizzata dai suoi compagni di classe inglesi, che esercitano su di lei una pressione crudele, in quanto diversa per cultura, classe sociale, stile e sessualità.

THE NOVICE

Alex Dall è fatta così: vogatrice alle prime armi, vuole scalare i ranghi della squadra di canottaggio del college; la fisica non è la materia in cui va meglio, e ripete gli esami finché non ottiene il massimo dei voti.

Sempre in cerca di sfide e di successo, non tiene conto del prezzo da pagare in termini di relazioni umane e di fatica fisica: le compagne di squadra la odiano e la donna con cui ha una relazione si allontana da lei perché non sopporta di vederla soffrire.

È dura uscire dalla spirale di autodistruzione.

Ma cosa succede dopo avere raggiunto tutti i traguardi, dopo avere conseguito il successo ed essere stata la migliore?

THE SYED FAMILY CHRISTMAS EVE GAME

Noor, musulmana pakistana, porta a casa per la prima volta la sua ragazza portoricana alla vigilia di Natale, serata annuale di giochi in famiglia.

La sorella maggiore di Noor si presenta inaspettatamente, mettendo alla prova tutte le relazioni familiari, la sorellanza e la rottura delle regole della tradizione.

TOUTES MUSCLEES

Come sostiene la storica Cécile Ottogalli-Mazzacavallo, "La storia delle sportive è la storia di una lotta permanente". Per le donne il diritto di fare sport ha dovuto essere una conquista.

Ma questa emancipazione è stata accompagnata da divieti e ingiunzioni. In quattro episodi, il documentario racconta, tra archivi, analisi di storici e di sociologi e le testimonianze di sportive, la storia dello sport e le battaglie delle donne per conquistare il loro posto in un universo governato da uomini.

Primo episodio. Corsa a ostacoli. Per l'opinione pubblica i muscoli femminili sono disturbanti perché minano le rappresentazioni di genere che vorrebbero la donna fragile e mettono in discussione la gerarchia dei sessi.

Secondo episodio. Liberate, consegnate. Danza o equitazione per le bambine, judo o calcio per i ragazzi, i numeri dicono sempre la stessa cosa: per le ragazze la grazia, per i ragazzi la forza.

Terzo episodio. Spogliatevi! Bikini obbligatorio per le gare di beach volley, pattinatrici in mutandine, tenniste condannate alle minigonne... In che modo questo abbigliamento aiuta le prestazioni sportive?

Quarto episodio. È un mondo da uomini. Essere pagate dieci volte meno degli uomini, vedere che il tuo sponsor ti abbandona durante la gravidanza, subire commenti sessisti sul fisico.

Di fronte a un sistema sfavorevole, dalle federazioni ai media passando per gli sponsor, sono sempre di più le atlete che prendono la parola per denunciare percorsi disseminati di insidie sessiste.



L'ANGOLO DELLA NARRATIVA

Foyer del Nuovo Cinema Aquila,
sabato 22 aprile, ore 12.00 e ore 14.00
Insieme alle autrici: Elena Rossi, Valentina Ghetti,
Lucia Rossi, Federica Fabbiani, Georgina Garofalo

LE ORCHIDEE di **Roberta Calandra**,
Porto Seguro Editore, Milano 2022



Diana sta con Chiara da tempo immemore, hanno due gatti, una casa, un rapporto stabile e un progetto di vita.

Eppure la prima, mentre fissa il soffitto in una notte insonne, si chiede se è mai stata davvero innamorata dell'altra.

E mentre se lo chiede pensa a Veronica, il suo "e se" eterno, instabile, attrattivo, forsennato.

Quando in una delle sue cene con gli amici del giovedì le arriva un messaggio - "Chiara ti tradisce" -, questa si configura come la sua madeleine.

Quella che cambia tutto, che spezza la sua vita quotidiana e innesca un processo di cambiamento e rivoluzione,

in una rievocazione del passato che scorre come un fiume, alternandosi a un presente che si pone come una sfida per la felicità.

Poi c'è Tommaso: medico per passione, ma di quelli che non si devono e non si possono far coinvolgere, padre per scelta, crede che il trantran cadendo

zato della sua vita con Alessandro rientri in uno schema di vita sensato. Ha chiuso tutto il dolore del suo passato dentro una scatola che non può ignorare. Poi la vita lo trascina in un nuovo flusso di incontri, e cambia tutto.

Tommaso e Diana sono anime affini, amici immediati, quasi gemellari. Due vite qualunque, collegate come da un filo invisibile che le lega indissolubilmente, lei il battito d'ali di una farfalla, lui il paesino dall'altra parte del mondo che crolla, per poi rinascere.

Un romanzo immenso, con connotati esoterici e mistici, che ci guida nella banale straordinarietà della vita.

<https://robertacalandra.it/biografia-scrittrice/>

Lecture di Valentina Ghetti e di Lucia Rossi

Valentina Ghetti

Attrice drammatica, sceneggiatrice, performer, comedian, doppiatrice; sul piccolo schermo ha preso parte a fiction, programmi televisivi, campagne pubblicitarie.

Nel cinema ha lavorato in diverse pellicole, tra cui "Maremmanara" di Lorenzo Renzi, "Quel Venerdì 30 dicembre" e "Girotondo", di T. Abballe, "The poison rose" di F. Cinquemani, "Classe Z" di Guido Chiesa" (Medusa). Disponibile su Amazon, il film "Credimi!" Di Luna Gualano, contro la violenza sulle donne.

Nel teatro è stata diretta da Antonio Serrano, Massimiliano Vado, Enrico Maria Falconi, Roberto D'Alessandro, Matteo Fasanella, Francesco Bellomo, Luca Gaeta, David Fiandanese, Massimiliano Bruno, Alberto Ricci.

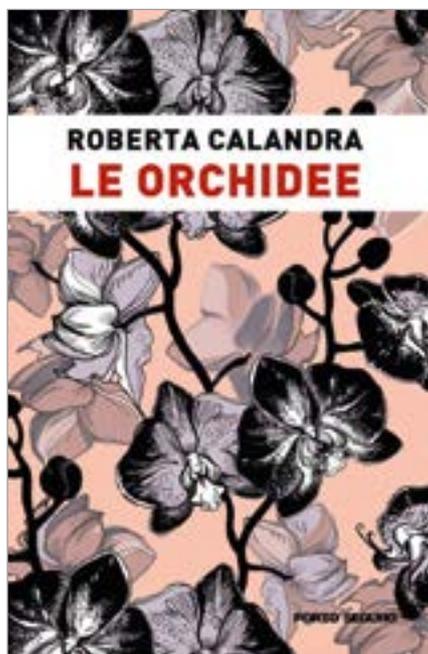
Ha rivestito ruoli proteiformi e antitetici arrivando a portare in scena drammi personali come ne "La gabbia di carne" di Luca Gaeta, spettacolo menzionato in un importante editoriale del Tg1.

Lucia Rossi

Attrice, lavora in teatro, cinema, televisione, oltre a numerose partecipazioni in spettacoli di danza contemporanea e pubblicità.

Tra gli altri collabora con Carlo Vanzina, Pupi Avati, Marco Risi, per il quale è di recente protagonista femminile ne "Il punto di rugiada" (2022).

Il suo volto compare in numerose serie di successo come "Ris", "Distretto di polizia", "Crimini bianchi", "Squadra mobile".



PER I 18 ANNI DI IMMAGINARIA DUE ROMANZI CHE RACCONTANO LA NASCITA DEL FESTIVAL, I SUOI SVILUPPI E QUELLA CHE ERA SEMBRATA LA SUA FINE

STOP MOVIE.

L'INGRATO COMPITO DI VIVERE AL PASSATO

di **Cristina Zanetti**, Cicero Editore, Venezia 2009

"L'ironia è necessaria per convivere con le grandi emozioni", afferma l'Autrice nei ringraziamenti, ed è questa la chiave di lettura di un romanzo liberamente ispirato a una storia vera. Punto di partenza è la morte della madre border line, che pone fine a un incubo, quello di un perenne giudizio distruttivo: "ero ai suoi occhi un mollusco in balia di chiunque volesse plagiarmi dalla testa ai piedi e condurmi alla perdizione eterna. Come aveva fatto lei". All'elaborazione di questo rapporto conflittuale si intreccia la vita sentimentale, segnata dalla presenza di una compagna dal carattere dominante, che tende

a imporle le sue priorità, riproponendo in un certo senso le modalità del rapporto materno. Quando il rapporto finisce, Lei (la protagonista non ha un nome) dovrà rielaborare un nuovo lutto, ma anche riuscire a reinventarsi un futuro. Sulla complessa e dolorosa vicenda personale si innesta un progetto pionieristico inaudito per quegli anni: la nascita di Immaginaria International Film Festival, il primo festival in Italia fondato nel 1993 a Bologna e dedicato al cinema indipenden-

te a tematica lesbica e femminista.

Lei si butta a corpo morto nella militanza, rischiando probabili ricadute sul lavoro, in un difficile equilibrio fra la visibilità (va a finire sui giornali) e l'invisibilità propria di quegli anni, ma il nuovo senso le dà il coraggio di prendere le distanze dalla famiglia d'origine. "Attraverso le problematiche della protagonista molte ritroveranno i momenti di una militanza e di una vita quotidiana femminista che l'ironia della scrittrice ci rimanda con piacevolissime pagine (si raccomandano quelle sulla vita con cani e gatti)" (Da Giovanna Romualdi, il Paese delle Donne).

ODISSEA.

CRONACHE D'INCOSCENZA E DI VITA ESTREMA

di **Cristina Zanetti**, Cicero Editore, Venezia 2014

Marina vive a Bologna da molti anni. È ostinata, testarda, irremovibile. Non si scoraggia davanti alle difficoltà e le supera. Ha sempre ragione, non ammette i propri errori e persevera. A Napoli, da cui proviene, si dice che è una capatosta. Geniale e intraprendente, imprevedibile e irascibile, è amata o detestata, senza mezze misure. Un giorno, all'improvviso, deve fare i conti con una novità che travolge la sua vita e quella del gruppo di donne che la circonda: il cancro. Marina, però, è piena di vita

e con lei le cose si fanno allegramente o non si fanno. Con il suo solito *esprit de combat* raduna una squadra speciale che le assicura presenza continua, protezione incondizionata e amore a prova di bomba. La vittoria è scontata a patto che, come al solito, si tenga duro. L'ottimismo è d'obbligo e la prima a sprigionarlo è proprio lei, che tiene alto il morale della truppa con pranzi e cene partenopee. In una confusione di gioia e dolore, forza e debolezza, la rete informale di affetti, una variopinta sfamiglia, garantisce appoggio e stabilità. Le cronache di questa Odissea contemporanea, che si svolge fra Bologna e Cervia – buen retiro della compagnia – si concludono in modo sorprendente, con determinazione e follia. "Dovevo per forza raccontare questa storia. L'abbiamo vissuta intensamente.

Ci siamo disperate, ci siamo divertite, ci siamo amate. Ci siamo scambiate frammenti di felicità in momenti in cui la parola avrebbe dovuto disgustarci. Abbiamo imparato a manipolare il tempo, l'abbiamo accelerato, rallentato, spremuto, condensato, diluito, l'abbiamo tirato da tutte le parti... Strada facendo, abbiamo recuperato tante cose che, per l'incoscienza della salute, avevamo trascurato" (Cristina Zanetti).

Cristina Zanetti (Bologna 1953), laureata in filosofia, si dedica a tre attività principali, la musica, il cinema e la narrativa. Scrive canzoni soul/rock/funk a tema sociale e compone brani strumentali progressive fusion con la formazione "Via Bartoli Reunion New Band".

Il suo strumento è una Gibson ES Les Paul, la chitarra iconica del rock. Ha fondato e co-dirige Immaginaria International Film Festival of Lesbians & Other Rebellious Women, che porta sullo schermo film diretti da donne e sguardi differenti sulle vite, la cultura, l'arte, la storia, la politica delle donne coraggiose e ribelli che in tutte le epoche si battono contro le discriminazioni e la violenza.

È autrice di tre romanzi: *Stop Movie*, 2009; *Odissea. Cronache d'incoscienza e di vita estrema*, 2014; *La Lista di Flo*, 2016. *Destiny delle cantine* è il suo ultimo romanzo... in cerca di editore.



IMMAGINARIA
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF
LESBIANS & OTHER REBELLIOUS WOMEN



IMMAGINARIA
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
OF LESBIANS & OTHER
REBELLIOUS WOMEN



IMMAGINARIA
WWW.IMMAGINARIAFF

13th INTERNATIONAL
FILM
FESTIVAL
OF LESBIANS
& OTHER
REBELLIOUS
WOMEN



IMMAGINARIA

14th INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
OF LESBIANS & OTHER
REBELLIOUS WOMEN



Studio Giovati - Parma

IMMAGINARIA
17TH INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
OF LESBIANS AND OTHER REBELLIOUS WOMEN

22-23-24-25
APRILE 2022

DAL 1993
ROMA
NUOVO CINEMA AQUILA

Women
MAKING
ART

IMMAGINARIA
16TH INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
OF LESBIANS & OTHER REBELLIOUS WOMEN

17-18-19-20
GIUGNO 2021

ROMA
NUOVO CINEMA
AQUILA

WWW.IMMAGINARIAIFF.IT

